

GRATUIT

13^e ÉDITION

SEMAINE JEUNESSE ET PATRIMOINE EN WALLONIE

DU LUNDI 3
AU VENDREDI 7
AVRIL 2023



LA WALLONIE
INDUSTRIELLE

POUR LES ÉLÈVES
DE LA 5^e PRIMAIRE
À LA 2^e SECONDAIRE



CAHIER PÉDAGOGIQUE

TOURNAI

LE SITE DE L'ANCIENNE IMPRIMERIE CASTERMAN

ARCHÉOFORUM

SITUÉ EN PLEIN CŒUR DE LIÈGE,
L'ARCHÉOFORUM EST UN DES PLUS GRANDS
SITES ARCHÉOLOGIQUES URBAINS.

EN COMPAGNIE D'UN GUIDE, VEZ DÉCOUVRIR LES FONDATIONS
DE L'ANCIENNE CATHÉDRALE AINSI QUE LES VESTIGES
D'UNE VILLA ROMAINE ET DES TRACES PRÉHISTORIQUES.



- ★ DIFFÉRENTES VISITES SCOLAIRES, ADAPTÉES AUX ENFANTS DÈS LA 2^e MATERNELLE, VOUS SONT PROPOSÉES :
- ★ IL ÉTAIT UNE FOIS UN PRINCE ★ ARCHÉOLOGUES EN HERBE (DÉCOUVERTE DU MÉTIER D'ARCHÉOLOGUE)
- ★ LE RALLYE ARCHÉOLOGIQUE (GRAND JEU DE QUESTIONS À TRAVERS LES DIFFÉRENTES ÉPOQUES)

T. 04 250 93 70 ★ E. INFOARCHEO@AWAP.BE ★ W. WWW.ARCHÉOFORUMDELIEGE.BE

Chaque année, la Semaine Jeunesse et Patrimoine emmène les élèves et leurs professeurs à la découverte du patrimoine wallon. En 2023, le patrimoine est abordé sous l'angle de «La Wallonie industrielle». Afin de préparer ou compléter la visite des classes sur place, chaque site participant à l'évènement dispose d'un carnet pédagogique qui lui est consacré. Les pages qui suivent présentent le lieu qui fera ou a fait l'objet de la visite de manière classique mais également plus ludique.

MAIS AVANT TOUTE CHOSE, C'EST QUOI LE «PATRIMOINE» ?

Le patrimoine constitue un héritage du passé. Il regroupe tout ce qui nous a été légué par nos ancêtres et que nous transmettrons à notre tour aux générations futures. Cet héritage se décompose en :

– patrimoine naturel

Sites naturels (qui sont l'œuvre de la nature), parcs ou jardins (qui sont le résultat de l'action humaine), arbres remarquables...;

– patrimoine culturel. Celui-ci peut être :

– **immatériel** : traditions, coutumes, savoir-faire...;

– **matériel** : bâtiments, objets archéologiques, œuvres d'art... On peut y distinguer le :

– **patrimoine mobilier** (ce qui peut être déplacé, les objets);

– **patrimoine immobilier** (ce qui ne peut pas être déplacé, les bâtiments);

– **patrimoine immobilier par destination** (les éléments qui sont fixés de manière durable au patrimoine immobilier, comme un autel dans une église, par exemple).

La Semaine Jeunesse et Patrimoine a plus précisément pour but de mettre en valeur le patrimoine immobilier de Wallonie.

Parmi les biens qui le composent, environ 4 000 sont protégés. Ceci implique qu'il convient de les préserver. Le **patrimoine protégé (ou classé)** est divisé en quatre catégories, les :

– **monuments** : châteaux, églises, moulins, fermes... (c'est la catégorie de loin la plus importante);

– **ensembles architecturaux** : ensembles de bâtiments qui sont envisagés en groupe et ont un intérêt ensemble;

– **sites** : sites naturels, parcs et jardins...;

– **sites archéologiques** : sites qui contiennent des vestiges archéologiques.

Certains de ces biens peuvent être considérés comme faisant partie du **patrimoine exceptionnel de Wallonie** et parmi ceux-ci, quelques biens se trouvent sur la Liste du **patrimoine mondial** (UNESCO).

À côté des biens classés, il existe d'autres éléments non protégés mais auxquels on reconnaît un intérêt patrimonial. Ils sont rassemblés dans des listes qui servent de référence (inventaires, petit patrimoine populaire wallon regroupant des éléments de notre cadre de vie comme les points d'eau, le petit patrimoine sacré, l'art décoratif...).

LA SEMAINE JEUNESSE ET PATRIMOINE

Pour être en mesure de transmettre le patrimoine, il faut que celui-ci soit conservé dans de bonnes conditions et parfois restauré. Un entretien régulier permet d'éviter que ces biens ne s'abîment, c'est ce qu'on appelle la **conservation**. Mais parfois, ce n'est pas suffisant et il faut entamer des travaux plus importants, on parle alors de **restauration**. Celle-ci doit se faire selon des règles bien définies lorsque le bien est protégé. Quand le bâtiment n'est plus occupé, il est essentiel de lui trouver une autre fonction pour qu'il soit à nouveau habité ou utilisé et, ainsi, conservé plus facilement. Ce changement de fonction s'appelle la **réaffectation** : une ancienne ferme peut accueillir des salles de réception, une ancienne usine peut devenir un musée...



© AWaP

Le patrimoine classé est signalé par un écusson blanc et bleu qui indique qu'il jouit de cette protection.

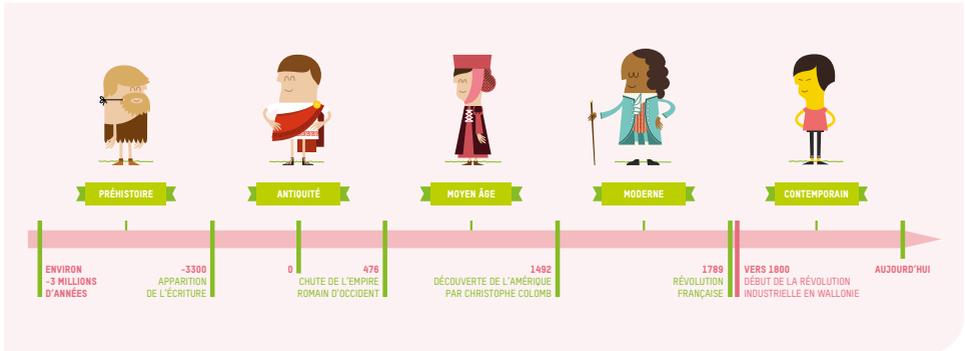
EN 2023, PLACE À « LA WALLONIE INDUSTRIELLE »

L'industrie se définit généralement comme l'ensemble des activités économiques destinées à produire des biens par la transformation et la mise en œuvre de matières premières. La transformation de matières premières nécessite d'abord de l'énergie et donc du charbon, un combustible bien présent en Wallonie, mais aussi une main-d'œuvre qualifiée. Ces ingrédients ont permis le développement de ce que l'on a appelé la Révolution industrielle. Celle-ci a transformé considérablement la société pour en faire ce qu'elle est aujourd'hui. Elle se caractérise par des innovations techniques qui ont modifié l'organisation du travail, permis le développement de voies de communication, mené à l'émergence du capitalisme...

La Révolution industrielle débute dans la deuxième moitié du 18^e siècle en Angleterre. Elle n'arrivera sur le continent européen qu'au début du 19^e siècle, via la Belgique et la Wallonie plus particulièrement. Avant cette époque, la majorité de la population vivait en milieu rural. Les revenus de l'agriculture étaient complétés par un artisanat encore largement effectué à la maison. Le travail était alors rendu possible grâce à la force des hommes ou des animaux, celle du vent ou de l'eau (pour les moulins qui entraînaient des meules ou d'autres outils). Au 18^e siècle, l'invention de la machine à vapeur remplace ces sources d'énergie. Celle-ci décuple la force de travail afin de fabriquer plus et plus vite. C'est la mécanisation. Le travail se fait dorénavant et massivement en usine. La population quitte la campagne pour trouver du travail en ville. Ces changements sont tellement importants dans nos régions que la Wallonie est considérée durant un moment comme la deuxième puissance économique mondiale, après la Grande-Bretagne.

Mais au-delà de la Révolution industrielle, notre région a connu d'autres formes importantes de production que l'on qualifie parfois aussi d'industries. Tout n'a donc pas débuté aux 18^e et 19^e siècles. Les pages qui suivent proposent d'aborder « la Wallonie industrielle » au travers d'un site qui incarne ce changement majeur ou qui a contribué à le préparer.

LES LIEUX PARTICIPANT À LA SEMAINE JEUNESSE ET PATRIMOINE



BRABANT WALLON

- 1 - Rebecq – Le Grand Moulin d’Arenberg et le musée du Porphyre

HAINAUT

- 2 - Antoing (Calonne) – Les fours à chaux Soufflet-Leblond
- 3 - Boussu (Hornu) – Le Grand-Hornu
- 4 - Charleroi (Marcinelle) – Le Bois du Cazier
- 5 - La Louvière (Houdeng-Aimeries) – Bois-du-Luc, musée de la Mine et du Développement durable
- 6 - La Louvière – Keramis
- 7 - La Louvière (Strépy-Bracquegnies) – L’ascenseur hydraulique n° 3 du canal du Centre historique
- 8 - Mons – Le Mons Memorial Museum
- 9 - Mons (Spiennes) – Les minières néolithiques de Spiennes et le Silex’s
- 10 - Soignies – L’ancienne Grande Carrière Pierre-Joseph Wincqz et le Pôle de la Pierre
- 11 - Tournai – Le site de l’ancienne imprimerie Casterman

LIÈGE

- 12 - Ans (Loncin) – La nécropole nationale du fort de Loncin
- 13 - Liège – La Maison de la Métallurgie et de l’Industrie de Liège (MMIL)

- 14 - Liège – Le musée de la Vie wallonne
- 15 - Seraing – Le château du Val Saint-Lambert
- 16 - Sprimont – Le Centre d’interprétation de la pierre
- 17 - Verviers – Le Centre touristique de la Laine et de la Mode

LUXEMBOURG

- 18 - Neufchâteau (Grapfontaine) – Les anciennes ardoisières de Warmifontaine
- 19 - Vielsalm – Le musée du Coticule de Salm-Château

NAMUR

- 20 - Andenne – L’Espace muséal d’Andenne
- 21 - Dinant (Bouvignes-sur-Meuse) – La Maison du patrimoine médiéval mosan
- 22 - Gembloux – La Maison du Bailli et son musée de la Coutellerie



Pour aller plus loin, tous les cahiers pédagogiques sont rassemblés en un carnet unique à télécharger sur notre site Internet : www.journeesdupatrimoine.be.



LE SITE DE L'ANCIENNE IMPRIMERIE CASTERMAN

Le lien fort qui unit la ville de Tournai et le livre tire ses origines à la fin du 18^e siècle. C'est en effet dans les années 1770 que Donat Casterman y installe une librairie. Elle deviendra rapidement une maison d'édition et une imprimerie. Au-delà de l'histoire de la famille Casterman, on peut suivre en ces lieux l'évolution du livre et des machines d'impression, dont un certain nombre sont conservées dans la galerie du même nom.

À la fin du 18^e siècle, Donat Casterman centre sa production sur les livres scolaires et religieux, avant que ses successeurs ne se tournent vers les livres offerts aux élèves en récompense d'un beau carnet de notes ou à la fin d'un cycle scolaire. Spécialisée dans les livres pour la jeunesse, la maison d'édition est prospère, au point d'ouvrir un second siège à Paris. Au début des années 1860, le catalogue compte ainsi environ 1 500 titres. En 1863, Henri Casterman achète un ancien couvent, celui des sœurs noires, une propriété que ces religieuses détenaient depuis 1670 environ et qu'elles avaient agrandie au fil du temps. Les parties du cou-

vent encore conservées sont reconnaissables à leurs parois de briques recouvertes d'une teinte claire où la pierre est utilisée sous la forme de bandes horizontales ou autour des fenêtres. L'entreprise d'Henri Casterman se développe autour de ce noyau auquel s'ajoute une série d'annexes au cours des 19^e et 20^e siècles. On y conserve certains éléments plus anciens, notamment dans le bâtiment administratif construit en 1914, qui montre des plafonds et des pavements antérieurs ainsi que des fresques du 15^e siècle. L'imprimerie qui s'installe dans ce complexe en 1863 est moderne. Elle utilise des machines alimentées par la force de la vapeur et emploie plus d'une centaine d'ouvriers. Le succès qu'elle connaît au 19^e siècle se ralentit au début du 20^e siècle mais revient bel et bien dans la seconde moitié des années 1920, quand l'entreprise se lance dans l'édition d'annuaires téléphoniques et, durant les décennies suivantes, dans l'édition de bandes dessinées, comme la série *Tintin* d'abord et les *Martine* ensuite. Face à ce nouveau succès, l'entreprise déménage en 1962 pour un siège plus moderne. La production quitte petit à petit le centre-ville où l'activité s'arrête au tout début des années 2000. Durant ces



© B. Dochy

Brabant wallon
.....Hainaut
.....Liège
.....Luxembourg
.....Namur
.....

deux siècles et quelque de présence à Tournai, la famille Casterman a constitué une collection d'objets et de machines d'imprimerie qui sont visibles aujourd'hui encore dans le siège historique de la société, dont les locaux ont été réaffectés (ont changé de fonction) en logements et bureaux.

LE SAVIEZ-VOUS ?

L'histoire de l'imprimerie en Europe est intimement liée à Johannes Gutenberg. Longtemps copiés à la main dans les monastères, les livres restent rares et très coûteux. Mais au 15^e siècle, les universités et les écoles, tout comme les biblio-

thèques, se développent petit à petit. La question de la reproduction des textes et de l'abaissement du coût de production des livres se pose. Gutenberg apportera une partie de la solution vers 1450. Il emploie alors des lettres de plomb réutilisables et assez facilement fabriquées pour composer des textes. Il en enduit la surface d'une encre à base d'huile de sa composition et les imprime au moyen d'une presse qu'il a également perfectionnée. Parmi d'autres choses, Gutenberg se lance dans l'impression de la Vulgate, la traduction en latin de la Bible, qui restera connue sous le nom de Bible de Gutenberg.

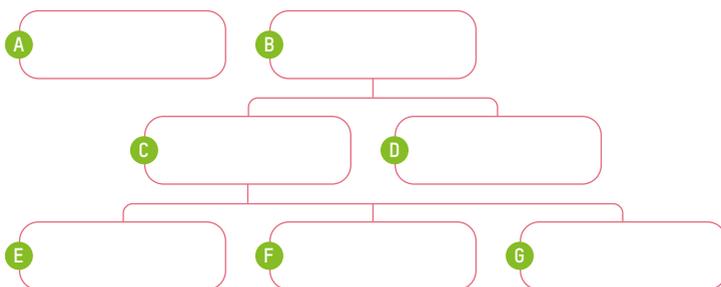
À VOUS DE JOUER !

1

...

REPLACE LES CATÉGORIES DE PATRIMOINE AU BON ENDROIT :

[1] patrimoine naturel – [2] patrimoine culturel – [3] patrimoine matériel – [4] patrimoine immatériel – [5] patrimoine mobilier – [6] patrimoine immobilier – [7] patrimoine immobilier par destination

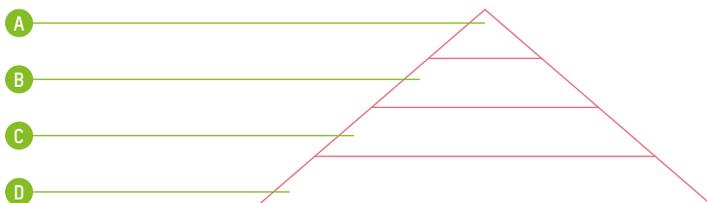


2

...

REMETS DANS LE BON ORDRE LES ÉLÉMENTS DU PATRIMOINE IMMOBILIER ET COLORIE EN BLEU LES ÉLÉMENTS CONSTITUANT LE PATRIMOINE PROTÉGÉ :

[1] le patrimoine mondial – [2] les biens reconnus comme possédant un intérêt patrimonial (biens aux inventaires, petit patrimoine populaire wallon) – [3] le patrimoine exceptionnel de Wallonie – [4] les biens classés



3

...

REPLACE DANS LA BONNE CATÉGORIE LES ÉLÉMENTS DE PATRIMOINE SUIVANTS :

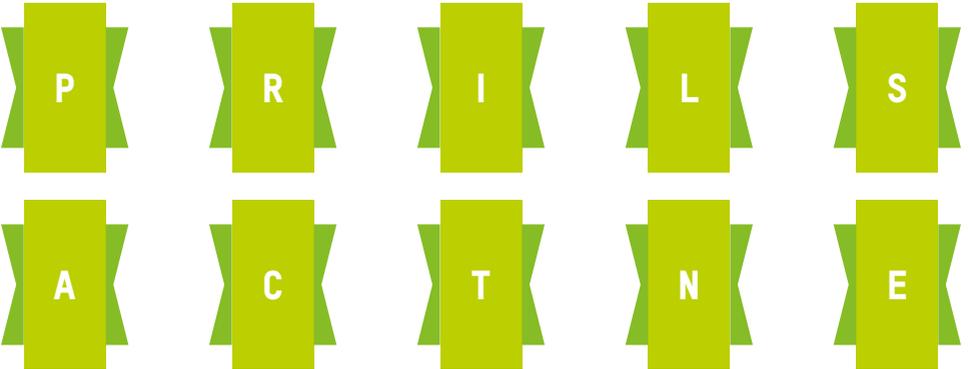
(1) un orgue – (2) une statue – (3) un jardin historique – (4) un carnaval – (5) un moulin – (6) la musique – (7) un château – (8) un bijou – (9) un arbre remarquable – (10) une usine – (11) une recette de cuisine – (12) un vitrail – (13) une chapelle – (14) la langue wallonne

- A Patrimoine naturel :
- B Patrimoine immatériel :
- C Patrimoine mobilier :
- D Patrimoine immobilier :
- E Patrimoine immobilier par destination :

4

...

AVEC LES LETTRES CI-DESSOUS ET EN LES UTILISANT AUTANT DE FOIS QUE NÉCESSAIRE, RECOMPOSE TROIS MOTS QUI ÉVOQUENT L'IMPRIMERIE ET LE LIVRE :



.....

.....

.....

5
...

RETROUVE LES MOTS LISTÉS CI-DESSOUS DANS LA GRILLE :

Casterman – catalogue – édition – impression – librairie – livre – machine – maison – objet – Paris – Tournai – vapeur

Attention : un personnage d'une série pour enfants bien connue se cache dans la grille!

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
1	C	E	M	A	C	H	I	N	E
2	A	N	A	B	O	P	E	T	A
3	T	C	I	V	F	A	I	V	D
4	C	A	S	T	E	R	M	A	N
5	D	T	O	O	D	I	P	P	E
6	S	A	N	U	I	S	R	E	I
7	T	L	E	R	T	M	E	U	R
8	E	O	D	N	I	A	S	R	I
9	J	G	L	A	O	P	S	U	A
10	B	U	V	I	N	F	I	E	R
11	O	E	B	P	V	C	O	N	B
12	R	L	O	E	T	R	N	C	I
13	M	A	R	T	I	N	E	M	L

Personnage caché :

.....

6
...

RELIE CHAQUE DATE À L'ÉVÈNEMENT QUI LUI CORRESPOND DANS L'HISTOIRE DE LA MAISON D'ÉDITION CASTERMAN :

1770



Les éditions Casterman se lancent dans l'édition d'annuaires téléphoniques

Début des années 1860



Donat Casterman installe une librairie à Tournai

1863



Henri Casterman achète un ancien couvent pour y installer son imprimerie moderne

Entre 1920 et 1930



Le catalogue de la maison d'édition Casterman compte environ 1 500 titres

1962



La fin des activités

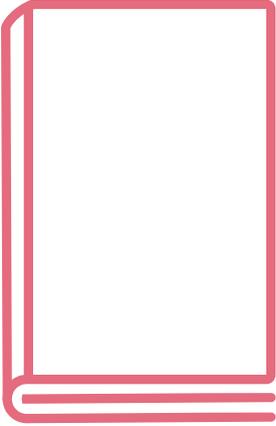
Début des années 2000



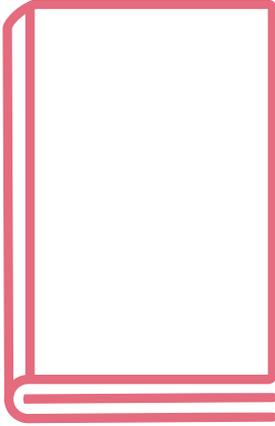
L'entreprise déménage à la suite du succès remporté par les bandes dessinées et les albums jeunesse

7
...

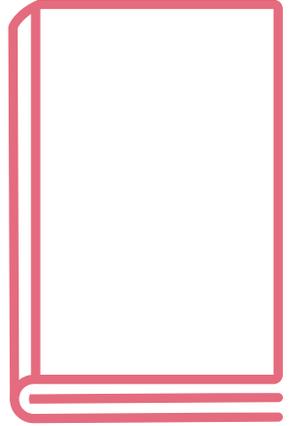
POUR COMPOSER TA BIBLIOTHÈQUE IDÉALE, INSCRIS SUR LES COUVERTURES LES TITRES DES LIVRES QUE TU POSSÈDES OU QUE TU CONNAIS, EN RESPECTANT LES THÈMES PRÉCISÉS :



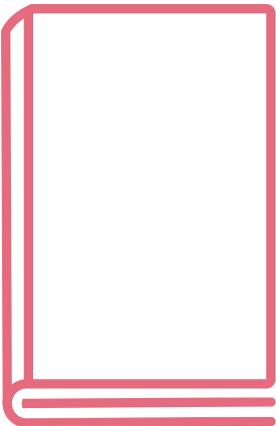
Livres scolaires



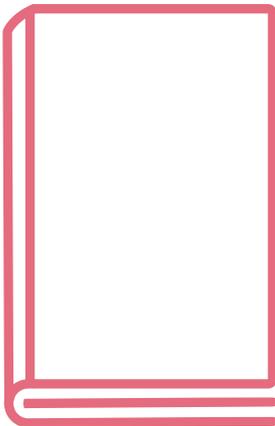
Livres religieux



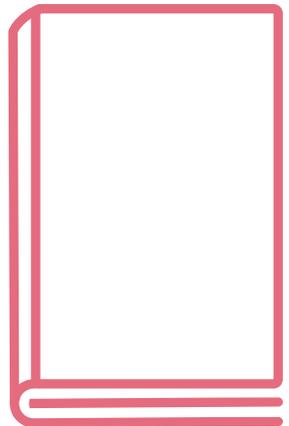
Beaux livres jeunesse



Bandes dessinées



Albums de Tintin



Albums de Martine

SOLUTIONS

1. A. (1) – B. (2) – C. (3) – D. (4) – E. (5) – F. (6) – G. (7)

2. A. (1) – B. (3) – C. (4) – D. (2)

Les 3 étages supérieurs de la pyramide doivent être coloriés.

3. A. (3) – (9)
B. (4) – (6) – (11) – (14)
C. (2) – (8)
D. (5) – (7) – (10) – (13)
E. (1) – (12)

4. Papier – lettres – encre

5. Casterman (4 A-I) – catalogue (B 3-11) – édition (E 4-10) – impression (G 3-12) – librairie (I 13-5) – livre (C9 – G13) – machine (I C-I) – maison (C 1-6) – objet (A 11-7) – Paris (F 2-6) – Tournai (D 4-10) – vapeur (H 3-8)

Le personnage de la série qui se cache dans la grille est **Martine** (I3 A-6)

6. 1770

Donat Casterman installe une librairie à Tournai

Début des années 1860

Le catalogue de la maison d'édition Casterman compte environ 1 500 titres

1863

Henri Casterman achète un ancien couvent pour y installer son imprimerie moderne

Entre 1920 et 1930

Les éditions Casterman se lancent dans l'édition d'annuaires téléphoniques

1962

L'entreprise déménage à la suite du succès remporté par les bandes dessinées et les albums jeunesse

Début des années 2000

La fin des activités

7. Création libre

Gratuit

1^{er} mai

2023



De nombreux
châteaux ouverts



Des visites
et animations
pour petits
et grands



Un jeu de piste

3^e édition

La vie de château
en famille

Infos : 085 27 88 80

www.journeesdupatrimoine.be



Wallonie
patrimoine
AWaP

MSW

PUBLICATION GRATUITE

SECRÉTARIAT DES JOURNÉES DU PATRIMOINE

Agence wallonne du Patrimoine
Rue Paix-Dieu, 1b
B-4540 Amay

085 27 88 80
journeesdupatrimoine@awap.be
www.journeesdupatrimoine.be

ÉDITEUR RESPONSABLE

Annick Fourmeaux
Directrice générale SPW Territoire, Logement, Patrimoine, Énergie
Rue du Moulin de Meuse, 4
B-5000 Beez

GRAPHISME ET MISE EN PAGE

Emmanuel van der Sloot

IMPRESSION

Picking Graphic

Dépôt légal : D/2023/14.407/06
ISBN : 978-2-39038-159-4

